

Beginning Caroso Dances

Peter Durham
(*Trahaearn ap Ieuan*)

*[Knowledge of dancing] is so essential to one of good breeding,
that when it is lacking it is considered a fault worthy of reproof.*

- Caroso in Nobilta di Dame (1600)

Steps

Riverenza on left. (4 counts) Begins with left foot forward (left arch even with right toes). 1: raise left foot slightly. 2: draw left foot back (left toes even with right heel). 3: bend your knees. 4: bring left foot forward (left toes even with right arch), straightening back up.

Seguito Ordinario on left. (4 counts) 1: step forward up onto the ball of the left foot with a little spring. 2: small step forward onto ball of right foot. 3: step flat onto left foot. 4: pause. "Spring, small, flat."

Continenza left. (4 counts) 1: step slightly to the left (four or five finger breadths). 2: join right foot to the left (right heel to left instep) while relaxing the knees slightly to create an undercurve and swagger. 3: raise the heels very gently. 4: lower heels to flat. "Left, close, rise, down."

Scorsi on left. (4 counts) Eight quick, small scurrying steps on the balls of the feet, starting on the left foot. There should be no shuffling sound.

Ripresa left. (2 counts) (from Negri). 1: step sideways to the left with the left foot; then rise onto the balls of both feet. 2: join the right foot to the left foot; then lower heels to flat. "Left-up, close-down."

Passo Grave on left. (2 counts) 1: step naturally forward on left foot. 2: pause. "Step."

Seguito Spezzato on left. (2 counts) 1: step flat forward on left foot. 2: cut right toes under left heel, lifting left heel out of the way; then step flat forward onto left foot. "Left, cut-left."

BALLO DEL FIORE

(DANCE OF THE FLOWER)

Balletto
Caroso, Il Ballarino

Initially one dancer
Intermediate

I	A1	1-8	<i>(This section is done only once at the beginning of the dance)</i> Man: Riverenza on left	In the beginning of this ballo, the man is to take a flower, and carry it in the right hand, and at the beginning of the playing, he will make a Riverenza Grave	Nel principar questo Ballo, l' Huomo pigliarà un Fiore, et lo porterà nella man destra, et al principio dell Sonata, farà Riverenza grave,
		9-16	Man: Turn to left doing 2 Seguiti Ordinarii starting on left	and two Seguiti Ordinarii turning to the left:	et due Seguiti ordinarij volti alla sinistra:
II	A1	1-16	Man: 4 Seguiti Ordinarii, starting on the left <i>(moving to face a new partner)</i>	then processing he will do four Seguiti, and approaching near to the woman which he shall be willing to choose,	poi passeggiando farà quattro Seguiti, et accostandosi vicino alla Dama che vorrà pigliare,
	A2	1-8	Man: Continenze left and right	he will do two Continenze,	farà due Continenze,
		9-16	Man: Riverenza on left	and the Riverenza, beginning each thing with the right foot.	et la Riverenza, principiando ogni cosa col piè destro.
	A3	1-8	Both: 2 Seguiti Ordinarii starting on left	Then, taking the woman by the ordinary hand, processing they do two Seguiti Ordinarii	Poi, pigliando la Dama per la man' ordinaria, passeggiando faranno due Seguiti Ordinarii
		9-16	2 Scorsi on left; Face partner and hold arms in half-moon shape	and two Scorsi, and the man leading the woman, at the end of the last Seguito he will stand in front, and will make with the arm in the manner of a half moon, placing the woman opposite,	et due scorsi, et guidando l' Huomo la Dama, al fine dell' ultimo Seguito si fermerà in prospettiva, et farà col braccio à modo di meza Luna, mettendo la Dama all' incontro,
	A4	1-8	Continenze left and right	where together they do two Continenze	ove insieme faranno due Continenze,
		9-16	Riverenza on left	and the Riverenza.	et la Riverenza.
	A5	1-8	2 Seguiti Ordinarii, turning over left shoulder <i>(aim to pass partner by left shoulder at end)</i>	This done, the man releasing the woman, they follow to do four Seguiti Ordinarii, two turning to the left,	Ciò fatto, lasciando l' Huomo la Dama, seguiranno à fare quattro Seguiti ordinarij, due volti alla sinistra,
		9-16	2 Seguiti Ordinarii <i>(continuing forward past partner)</i>	and two forward, walking the one to one end, and the other to the other end of the hall;	e due dinanzi, andando l' una da un capo, et l' altro dall' altro della Sala;
	A6	1-8	Face partner; Continenze left and right	where facing they do two Continenze,	ove si faranno incontro due Continenze,
	9-16	Riverenza on left	and the Riverenza:	et la Riverenza:	
A7	1-16	4 Seguiti Ordinarii, starting on left, flanking toward partner <i>(move in a zig-zag, first heading to left, end facing)</i>	Then processing towards, they do four Seguiti flanking,	Dopò passeggiando incontro, faranno quattro Seguiti fiancheggiati,	
A8	1-8	Continenze left and right	with two Continenze;	con due Continenze;	
	9-16	Riverenza on left, as Man kisses flower and passes it to partner	at the end of which, the man will kiss graciously the flower, which he has in in hand, and making together the Riverenza, he will give it to the woman, then he will return to his place :	al fine delle quali, l' Huomo baciàrà gratiosamente il Fiore, che harà in mano, et facendo insieme la Riverenza, lo donarà alla Dama, poi tornerà al suo luogo :	
III			<i>Repeat II as desired, reversing gender each time (Woman finds new partner; Man exits, or in snowball variation, also finds new partner)</i>	she having then accepted this, progressing with four Seguiti, and keeping the same order, will chose another man, and with him do the same actions which the man will have made with her; giving him the flower as he did, in the doing of the last Riverenza, and returning to her place. Then the man following the dance, will choose another woman, and following hand in hand with the same style, ever such more as will please them. ¶	la quale dopo che l' harà accettato, passeggiando con quattro Seguiti, et tenendo il medesimo ordine, pigliarà un' altr' Huomo, et con esso farà le medesime attioni che harà fatte l' Huomo con lei; donando gli il Fiore, com' esso fece, nel fare l' ultima Riverenza, et tornando al suo luogo. Dopo l' Huomo seguendo il Ballo, pigliarà un' altra Dama, et seguiranno di mano in mano col medesimo stile, sin che più loro piacerà. ¶

Ballo del Fiore, made for two, in praise of the most famous lady the lady Laura Moro Contarini, Gentlewoman of Venice.

Ballo del fiore, da farsi in due, in lode della clarissima sigra. la sigra. Laura Moro Contarini, Gentildonna Venetiana.

Reconstruction by Janelle Durham, influenced by Wortelboer, DHDS, and Letter of Dance articles. Original text transcribed from Broude Brothers facsimile of Il Ballarino. Translation by Peter Durham.

VILLANELLA

(LITTLE PEASANT GIRL)

Balletto
Caroso, Il Ballarino

Couples
Intermediate

I	A1	1-8	Riverenza on left	The man takes the regular hand of the woman, as shown in the illustration, making together the slow Riverenza,	L'Huomo ha da pigliar la man'ordinaria della Dama, come si mostra nel disegno, facendosi insieme la Riuerenza graue,
	A2	1-8	Continenze left, right	and two Continenze,	& due Continenze,
	B1	1-8	Seguiti Ordinari on left, right	then processing forward doing two Seguiti Ordinari,	poi passeggiando faranno due Seguiti ordinarij,
	B2	1-4	Continenza left	with a slow Continenza to the left, beginning each thing with the left foot,	con una Continenza graue alla sinistra, principiando ogni cosa col piè sinistro,
		5-8	Riprese right, right	and two Riprese to the right.	& due Riprese alla destra.
II	A1	1-4	Passi Gravi on left, right	Then follows the so-called Passegio, making two Passi Gravi,	Si segue poi detto Passeggio, facendo due Passi graue,
		5-8	Seguito Ordinario on left	and a Seguito Ordinario, starting on the left foot;	et un Seguito ordinario, principiandoli col piè sinistro:
	A2	1-4	Passi Gravi on right, left	do the same to the other side,	il medesimo si fa per contrario,
		5-8	Seguito Ordinario on right	with a slow Continenza to the left,	con una Continenza graue alla sinistra,
	B1	1-4	Continenza left	and two Riprese to the right,	& due Riprese alla destra,
		5-8	Riprese right, right	and a Riverenza with the left foot.	& la Riuerenza col piè sinistro.
	B2	1-8	Riverenza on left		
			<i>These steps form the Passegio</i>		
			<i>These steps form the Chorus</i>		
III	A1	1-8	<i>Man: Repeat the Passegio, passing in front of the woman to her right side</i>	The man alone does two Passi Gravi and one Seguito Ordinario, starting on the left foot:	L'huomo solo ha da fare due Passi graue & un Seguito ordinario, principiandoli col piè sinistro:
	A2	1-8		the same do to the other side: then passing before the woman, placing himself to her right hand,	il medesimo farà per contrario: poi passando dinanzi alla Dama, si ha da porre à man destra d'essa,
	B1	1-8		taking the right hand, and doing together the Continenza, as before, to the left, and two Riprese to the right,	pigliandole la man destra, & facendo insieme la Continenza, come di sopra, alla sinistra, et due Riprese alla destra,
	B2	1-8		and a Riverenza on the left.	et la Riuerenza col sinistro.
			<i>Repeat the Chorus together</i>		
IV	A1	1-8	<i>Woman: Repeat the Passegio, passing in front of the man to his right side</i>	The woman alone does the same variation that the man has done, returning to her regular place,	La Dama sola ha da far la medesimo Mutanza che ha fatta l'hu mo, tornando al suo luogo ordinario;
	A2	1-8		and taking the regular hand of the man, then doing together a Continenza to the left, and two Riprese to the right,	et pigliando la man'ordinaria del'huomo, faranno insieme una Continenza alla sinistra, et due Riprese alla destra,
	B1	1-8		and a Riverenza on the left.	et la Riuerenza col piè sinistro.
	B2	1-8			
			<i>Repeat the Chorus together</i>		
V	A1	1-8	<i>Repeat the Passegio, casting down for the first half, and casting back up for the second half</i>	After this they process doing two Passi Gravi and a Seguito Ordinario turning to the left, that is, the man has to turn to the left, and the woman to the right, starting on the left foot, and turning to face where they began the dance.	Dopò ciò si passeggia facendo due Passi graue et un Seguito ordinario volto alla sinistra, cioè, l'huomo ha da voltarsi alla sinistra, et la Dama alla destra, principiandoli col piè sinistro, et voltando il viso doue s'è principiato il Ballo:
	A2	1-8		Then he takes the woman's right hand, being to the right hand of her, and they do another two steps and a Seguito as above, turning to the other side: that is, the woman turns to the left, and the man to the right, beginning on the right foot:	Dopò Egli hà da pigliar la man destra della Dama, essendo però lui à man destra d'essa, et passeggiando si fanno altri due passi, et un Seguito come di sopra, volto per contrario: cioè la Dama hà da voltarsi alla sinistra, et

	B1	1-8	} <i>Repeat the Chorus together</i>	he returns to take the ordinary hand, doing a Continenza to the left, and two Riprese to the right,	l'huomo alla destra, principiandoli col piè destro:
	B2	1-8		and the Riverenza with the left.	si torna poi à pigliar la man'ordinaria, facendo una Continenza alla sinistra, et due Riprese alla destra, et la Riuerenza con la sinistra.
VI	A1	1-4	Take right hands; Seguiti Spezzati on left, right trading places	They hold then right hands, making two Seguiti Spezzati,	Si piglia poi la Fè destra, facendo due Seguiti spezzati,
		5-8	Drop hands; Seguiti Spezzati on left, right circling to left	& letting go of the hands, they make two Volti to the left, changing sides, beginning with the left foot;	& lasciando detta Fè, se ne fanno altri due volti alla sinistra, cambiando luogo, principiandoli col piè sinistro;
	A2	1-4	Take left hands; Seguiti Spezzati on left, right trading places	and taking the left hand, they do the same,	Et pigliandosi la Fè sinistra, si fa il medesimo,
		5-8	Drop hands; Seguiti Spezzati on left, right circling to right	following the aforesaid Seguiti Spezzati similarly with the left foot, but they have to turn right, turning each to their own place:	seguendo detti Seguiti Spezzati similmente col piè sinistro, ma hanno da voltarsi à man destra, tornando ogn'uno al suo luogo:
	B1	1-8	} <i>Repeat the Chorus together</i>	they retake the ordinary hand, and doing a Continenza to the left, with two Riprese,	si ripiglia poi la man'ordinaria, & facendo una Continenza alla sinistra, con due Riprese,
	B2	1-8		& the Riverenze, as above, so finishes the said Villanella.	& la Riuerenza, come di sopra, si finisce la detta Villanella.

Villanella, balletto by unknown, in praise of the most illustrious and most excellent lady the Princess of Sulmona.

Villanella Balletto d'incerto, in lode dell'illustrissima et eccellentissima signora Principessa de Selmona.

Reconstruction and translation by Peter Durham. Original text from collaborative transcription at <http://www.pbm.com/~lindahl/caroso/transcription/>.